

Clm 14061,

f. 53^A

(ehreu 20 groß)

dares eis tñā fluentē lac
si sēt & possiderēt eā & nō
& in lege tua ambulauer
idasti eis ut facerent
tñā eis omnia mala hec. Ec
struete sēt adūsus ciuita
bs data ē in manus chal
dūsus eā a facie gladii et
iē et q̄ cumq; locut⁹ es ac
cerms. et tu dicis m̄ dñe
mō. et adhibe testes cū
manus chaldeoz. c. xxxviii
n̄ ad hieremā dicens. Ec
ūse carnis. Numqd̄ m̄ dis
ūbū. Ppt̄ea hec dñs.
itātē istā in man⁹ chaldeoz
nylonis et capiet eā. Et ue
lantes adūsus urbē hanc &
m. et cōburent eā et domos
sacrificabant baal et libabāt
uma ad irritandū me. Erāt
in iuda iugn̄ facientes ma
s. ab adolescentia sua. filij
exacerbant me in ope ma
n̄s. quia in furore et indigna
tē in ciuitas hec. adie q̄ ecli
ad diē hanc q̄ auferet de
f maliciā filioz ist⁹ & filioz
ad iracundiā me. p̄uocantes
p̄ncipes eoz & sacerdotes & p

dignatione gñdi & reducā eos ad locū m̄u.
et habitare eos faciā cōdient. et erit in i p̄plm.
& ego ero eis in dñm. et dabo eis cor unū et uia
unā ut timeant me uniuersis dieb⁹ & bene sit
eis et filiis eoz post eos. & ferā eis pactū sem
pitnū et nō desinā eis benefacere. Et timo
rē meū dabo in corde eoz ut nō recedant a me
& letabor super eis cū bene eis fecero. Et plm
tabo eos in tñā ista in uirtute unoto corde me
o & unota anima mea. Quia hec dñs. Sicut
adduxi sup p̄plm istū omne malū hoc gñ
de sic adducā sup om̄e bonū qd̄ ego loquor
ad eos. Et possidebunt agri in tñā ista de q̄
uos dictas qd̄ deserta sit. eo qd̄ nō remanserit
homo et iugn̄ & data sit in man⁹ chaldeoz.
Agri pecunia ement⁹ et scribent⁹ in libro. &
imprimēt signū. et testis adhibet in tñā benia
min. & in circuitu hierlm. in ciuitatib⁹ iuda
et in ciuitatib⁹ montanis. & in ciuitatib⁹ cam
pestrib⁹ et in ciuitatib⁹ quę ad austrū sēt q̄a

Euertā captiuitatē eoz. ait dñs. c. xxxv.
t factū ē ūbū dñi ad hieremā scdō cū ad
huc clausus ēēt in ato carnis dicens. Hec dñs
dñs q̄ facturus ē et formatur⁹ illud. et parat⁹.
dñs nom̄ ei⁹. Clama ad me et exaudiā te & an
nuntiabo t̄ gñdia et firma q̄ nescis. Quia hec
dñs dñs ist⁹ ad domos urb⁹ hui⁹ et ad domos
regis iuda q̄ de struete sēt & ad munitiones
et gladiū ueniētū. ut dñmicet cū chaldeis
et impleant eas cadauerib⁹ hominū quos

Clm 14704, fol. 1 + 73

Clm 29893/7

Klein Nr. 54 5. 44 f.
466. 105-107

Eine Überraschung bietet die Kopie der Urkunde Papst Alexanders II., die hier an erster Stelle genannt worden ist. Sie ist ziemlich bald nach dem Ausstellungsdatum, jedenfalls noch im 11. Jahrhundert, von einer guten Hand in Metzger Schrift so aufwendig wie ein Original geschrieben worden; es ist im wesentlichen Buchminuskel mit den üblichen verlängerten und maßvoll verschnörkelten Oberlängen, ihre Herkunft ist leicht zu erkennen an dem typischen, geknickten und ornamentalen Metzger g sowie an der schmalen Bauchschleife des a. Vermutlich war dies die Hand eines Mönchs aus der ersten Siegburger Gründungsmannschaft (die Anno später wieder nach Hause geschickt haben soll). Lampert von Hersfeld berichtet, die Aufbautruppe von Siegburg sei aus St. Maximin gekommen²⁰⁶; es ist jedoch gut denkbar, daß ihre Heimat (teilweise) noch weiter aufwärts an der Mosel ^{legen hat} gewesen ist, in Metz oder in Gorze. Lampert geht auf diese Dinge nicht weiter ein, erwähnt aber gleich im nächsten Satz, daß damals Gorze, Cluny und Siegburg als Musterklöster galten, aus denen sich die Stifter Mönche für ihre Neugründungen holten²⁰⁷, und die Verbindung von Gorze nach St. Maximin war ja bekannt. Wenn diese Überlegungen stimmen sollten, wäre die Kopie der Papsturkunde ein recht interessantes Zeugnis für die Anfänge von Siegburg, aber über die Schrift in dem späteren Siegburger Skriptorium gibt sie keine Auskunft.

206) Lampert (wie Anm. 103) a. 1075, S. 245: (Erzbischof Anno II. von Köln) *prioribus monachis, quos ex Sancto Maximino asciverat, quoniam in horum (d. h. der Mönche von Fruttuaria) instituta concedere noluerant, honorifice in locum suum remissis*. Vgl. SEMMLER, Klosterreform (wie Anm. 171) S. 36 f.

207) Lampert (wie Anm. 103) a. 1075, S. 245: *Quod eius factum imitati caeteri Galliarum episcopi, alii ex Gorzia, alii ex Clonicaca, alii ex Sigeberg ... monachos evocantes* usw.

brachio tuo extento. n̄ erit t̄ difficile om̄e
uerbū. q̄ facis m̄m̄ in m̄t̄ib⁹ et reddis in
quitate patrū in sinu filiorū eorū p̄ eos. For
tissime & magne. potens d̄s. dñs exercitū
nom̄ t̄. Magnus c̄l̄s & cōphensibilis cogi
tatu cui oculi ap̄t̄ s̄ sup̄ om̄s uas filiorū
adam. ut reddas unicuiq; scdm̄ uas suas
& scdm̄ fructū adin uentionū ei⁹. q̄ posu
isti signa et portenta in t̄ra egypti. usq; ad
diē hanc & inisit & i om̄ib⁹ & fecisti n̄m
sic ē dies hēc. et eduxisti pplm̄ tuū isrl̄
de t̄ra egypti in signis et in portentis & in
manu robusta et in brachio extento. et in
t̄ore magno. & dedisti eis t̄rā hunc. quā tu
casti patrīb⁹ eorū ut daret eis t̄rā fluentē lac
te & melle et inq̄si s̄t & possiderēt eā & n̄
obediēt uocē tuę & in lege tua ambulau
r̄t. Om̄ia quę mandasti eis ut facerent
n̄ fecerūt. et euenerūt eis om̄ia mala hęc. Ec
ce munitiones extructe s̄t adūsus ciuita
tē ut capiat. & urbs data ē in manus chal
deorū qui plūnt adūsus eā. acie gladii et
famis & pestilentie et q̄ cumq; locut⁹ es ac
ciderēt ut ipse tu cernis et tu dicis n̄ dñe
d̄s. eme agrū. d̄gemo. et adhibe testes. cū
urbs data sit in manus chaldeorū. c. xxxiii.

Et factū ē ūbū dñi ad hieremā dicens. Ec
ce ego dñs d̄s uniusq; carnis. Numqd̄ in dif
ficile erit om̄e ūbū. P̄t̄a hęc diē dñs.
Ecce ego cōd̄ ciuitatē istā in manū chaldeorū
& in manu regi babilonis et capiet eā. Et ue
nient chaldei plūntes adūsus urbē hunc &
succendent eā igni. et cōburent eā. et domo
in quā domitib⁹ sacrificabant baal. et libabat
dis alienis lūmina ad urtandū me. Erat
enī filius isrl̄ & filius iuda. iugit̄ faciem me ma
tū in oculis meis. ab adoleſcentia sua. filius
isrl̄ q̄ usq; nunc exacerbat me in ope ma
nuū suarū diē dñs. quia in furore et indigna
tione mea. facta ē in ciuitas hęc adie q̄ acti
ficauerūt eā. usq; ad diē hanc q̄ auferet de
c̄pectu mea p̄t̄ maliciā filiorū isrl̄ & filiorū
iuda quā fecerūt ad iracundiā me. puocantes
ipsi & reges eorū p̄ncipes eorū & sacerdotes & p̄

p̄ph̄e eorū uiri et habitatores hierlm̄. et uicerunt
isrl̄ et n̄ facies eū docerē eos diluculū et erudi
rē et nolent audire. ut acciperent disciplinā.
Et posuerūt idola sua in domo in q̄ innocatū
ē nom̄ meū ut polluerent eā et cōdificauerūt
ecclesia baal q̄ s̄t in ualle filii ennon. ut mita
rent filios suos et filias suas moloch qd̄ n̄ man
dauit eis nec ascendit in cor meū ut facerēt
abominationē hūc. & in peccatū deducēnt
iudā. Et nunc p̄t̄ ista hęc diē dñs isrl̄. ad
ciuitatē de q̄ uos dicatis qd̄ r̄lat̄ in manus re
gis babilonis in gladio et in fame et in peste.
Ecce ego cōḡgabo eos de uniuersis t̄ris. ad quas
ciet̄ eos in furore meo et in ira mea et in
dignatione ḡndi. & reducā eos ad locū istū.
et habitare eos faciā cōdēm. et erit inī pplm̄.
& ego ero eis in dñm. et dabo eis cor unū et uia
unā ut timeant me uniuersis dieb⁹. & bene sit
eis et faus eorū post eos. & seruū eis pactū sem
pitnū et n̄ destrū eis benefacere. Et timo
rē meū dabo in corde eorū ut n̄ recedant a me
& letabor super eis cū bene eis fecero. Et plan
tabo eos in t̄ra ista in ciuitate in toto corde me
o & in tota anima mea. Quia hęc diē dñs. Sicut
adduxi sup̄ pplm̄ istū om̄e malū hoc q̄
de sic adducā sup̄ om̄e bonū qd̄ ego loquor
ad eos. Et possidebunt agrī in t̄ra ista de q̄
uos dicatis qd̄ deserta sit. eo qd̄ n̄ remanserūt
homo et unūm̄ & data sit in manu chaldeorū.
Agrī pecunia ement̄ et scribent̄ in libro. &
in p̄met̄ signū. et testis adhibet̄ in t̄ra bema
nun. & in circuitu hierlm̄. in ciuitatib⁹ iuda
et in ciuitatib⁹ montanis. & in ciuitatib⁹ cam
pestrib⁹. et in ciuitatib⁹ quę ad austrū s̄t qd̄
ē uerit̄ captiuitatē eorū. ait dñs. c. xxxv.

Et factū ē ūbū dñi ad hieremā scdō cū ad
huc clausus ēēt in ato carceris dicens. Hęc diē
dñs q̄ facturus ē et formatur̄ illud. et paratū.
dñs nom̄ ei⁹. Clama ad me et exaudia te. & an
nuntiabo t̄ ḡndia et firma q̄ nescis. Quia hęc
diē dñs isrl̄ ad domos iud̄ hui⁹. et ad domos
regis iuda q̄ de structe s̄t & ad munitiones
et gladiū uenientū. ut annicet cū chaldeis
et impleat eas cadauerib⁹ hominū quos

Schwankungen einer Feder sind der sich gleichbleibende Fluß, die Abstände der Buchstaben voneinander oder die Position der Kürzungszeichen, und in dieser Hinsicht kann ich keine gravierenden Unterschiede zwischen A1 und A2 erkennen. Man darf schließlich fragen, warum ein durchaus tüchtiger Schreiber überhaupt seine eigene Schrift hätte verleugnen und sich der mühsamen Nachzeichnung unterziehen sollen, da es ja nicht (wie sonst bei Fälschungen) darum ging, ein höheres Alter oder eine andere Schreibart vorzutäuschen. (Wenn A1 und A2 von verschiedenen Händen geschrieben worden wären, hätten wir es immer noch mit zwei Schreibkräften aus ein und demselben Köln/Siegburger Kreis zu tun, und etwaige Unterschiede in der Schrift wären belanglos gewesen.) Nun gelten A1 und A2 in der modernen Forschung als Empfängerausfertigungen. Man schließt das vor allem daraus, daß A2 zwei Interpolationen auf Rasur aufweist, die sich freilich in ihrer Schrift von dem umgebenden Originaltext nicht unterscheiden und demnach von dem ursprünglichen Mundator stammen müssen. Ein gleiches Schicksal hat die wenig spätere Urkunde des Kölner Erzbischofs Hildolf für Siegburg gehabt; auch in ihr finden sich zwei Interpolationen (andere als die in A2), und auch diese stammen von der Hand des Schreibers des Originals. Da die Interpolationen dem Kloster jeweils gewisse Vorteile gewähren sollten, nimmt man an, daß sie nur von einem Empfängerschreiber stammen können, und damit wären sowohl die Anno-Urkunde A2 wie auch die Hildolfurkunde als Siegburger Empfängerausfertigungen erwiesen²¹¹. Diese Argumentation ist jedoch nicht überzeugend. Es wäre ja denkbar, daß die Mönche ¹² um eine Verbesserung des Urkundentexts zu ihren Gunsten erwirkt und den Aussteller veranlaßt hätten, die bereits fertige Urkunde von seinem Schreiber mit Hilfe der Interpolation zu verändern. Bedenken könnte allenfalls erregen, daß an A2 ein gefälschtes Siegel befestigt sein soll (während A1 das ihrige verloren hat und nur noch das Loch davon zu sehen ist)²¹². Das scheint zunächst

211) Auf die Sachfragen, die mit der Diskussion über den diplomatischen Charakter von A1 und A2 verbunden sind, braucht hier nicht eingegangen zu werden. Siehe dazu vor allem SEMMLER, Klosterreform (wie Anm. 171) S. 236 ff., 286 f.

212) Wilhelm EWALD, Die Siegel des Erzbischofs Anno II. von Köln, Westdeutsche Zs. für Geschichte und Kunst 24 (1905) S. 19-34, bes. 20, 26, Taf. 1, 14; DERS., Rheinische Siegel I. Die Siegel der Erzbischöfe von Köln (948-1795) (1906) S. 13 M, Taf. 5,5 ("Fälschung?"). Siehe auch Otto OPPERMANN, Rheinische Urkundenstudien